

CURRICULUM VITAE

Esther Lazar Raizen

Associate Professor, Department of Middle Eastern Studies
Senior Associate Dean for Research and Graduate Student Affairs, College of Liberal Arts

Departmental Affiliations: Center for Middle Eastern Studies
Office: GEB 3.212
Mailing address: College of Liberal Arts
1 University Station G6000
The University of Texas at Austin
Austin, TX 78712
Languages: Hebrew, English
French, German, Yiddish, Aramaic (working knowledge)
Computer languages: HTML, XML (working knowledge)

Education

1987 Ph.D. in Foreign Language Education, The University of Texas at Austin. (Supervisor: Aaron Bar-Adon)
Dissertation: *Romanization of the Hebrew Script: Ideology, Attempts, and Failure*
1982 M.A. in Jewish History, Tel Aviv University, Ramat Aviv, Israel. (Supervisor: Anita Shapira)
Thesis: *Great Expectations: Moshe Smilansky as a Young Public Person* (Hebrew)
1977 B.A. in Jewish History and Hebrew Literature, Tel Aviv University, Ramat Aviv, Israel.

Areas of Interest

Modern and classical Hebrew language, linguistics and literature
Teaching Hebrew as a foreign language
Jewish history and culture, Holocaust studies
Computer-assisted instruction and computational linguistics, assistive technology
Education administration
Student development
Women and war

Professional Experience

2009-present: The University of Texas at Austin, College of Liberal Arts, Associate Dean for Research.
Portfolio: Research, gender equity, graduate student affairs (Senior Associate Dean as of 2016)
2006-2010: The University of Texas at Austin, Department of Middle Eastern Studies, Chair
2005-present: The University of Texas at Austin, Department of Middle Eastern Studies, Associate Professor
2005: Department of Middle Eastern Studies, Acting Chair
2003-2005: The University of Texas at Austin, Department of Middle Eastern Studies, Assistant Chair
1997-2002: The University of Texas at Austin, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, Assistant Professor and Hebrew Language Coordinator
1988-1989, 1991-1997: The University of Texas at Austin, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, Lecturer (The Hebrew Program)
1983-1987: The University of Texas at Austin, Department of Oriental and African Languages and Literatures, Assistant Instructor (The Hebrew Program)
1976-1982: Tel Aviv University, Department of Jewish History and Institute for Zionist Research, Teaching and Research Assistant
1972-1975: The Zionist Council, Tel Aviv, Coordinator and Lecturer
1969-1972: Israeli Defense Forces. Rank: Lieutenant. Honorable discharge.

Professional Affiliations

National Association of Professors of Hebrew (NAPH, President 2015-2017)
National Middle East Language Resource Center (NMELRC, 2002-2015)

Publications

Books:

- Esther Raizen, 2016. *Yours Truly: Hebrew from the Heart of Texas*. Austin: Center for Middle Eastern Studies. 196 pp. Technology component at <http://www.laits.utexas.edu/hebrew/yours-truly.html>
- Esther Raizen, 2016. *Modern Hebrew for Beginners*. Austin: University of Texas Press. (original published in 2000, with fourth printing in 2006). 244 pp. **Major revision for the 2016 edition**. Technology component at <http://www.laits.utexas.edu/hebrew/>
- Esther Raizen, 2016. *Modern Hebrew for Intermediate Students*. Austin: University of Texas Press. 176 pp. (original published in 2001, second printing, 2006). Technology component at <http://www.laits.utexas.edu/hebrew/> **Major revision for the 2016 edition** (198 pp.). Technology component at <http://www.laits.utexas.edu/hebrew/>
- W.P. Lehmann, Esther Raizen and H.J. Hewitt. 1999. *Biblical Hebrew: An Analytical Introduction*. San Antonio: Wings Press. 400 pp.
- Esther Raizen. *No Rattling of Sabers: Israeli War Poetry 1940-1990*. Austin: The Center for Middle Eastern Studies and The University of Texas Press, 1996. 206 pp.
- Anita Shapira and Esther Raizen, Editors. 1984. *Berl Katzenelson's Letters (1930-1937)*. Tel Aviv: Am Oved Publishers. (Hebrew, 422 pp.)

Chapters in Books:

- Esther Raizen. "Breakdown and Bereavement: Motherhood and War in Raya Harnik's Works." In: *Narratives of Dissent: War in Contemporary Israeli Arts and Culture*, edited by Ranen Omer Sherman and Rachel Harris. Detroit: Wayne State University Press, 2013, pp. 135-152.
- Esther Raizen. 2006. "The People of Israel." In: *Peoples of Western Asia*, Volume 4. New York: Marshall Cavendish Reference, pp. 171-189.
- Esther Raizen. 2006. "People of Western Asia." In: *Peoples of Western Asia*, Volume I. New York: Marshall Cavendish Reference, pp. IV-XIII.
- Esther Raizen. 2002. "They All Burned in our Fires." In: *Narratives of Middle Eastern Childhood*, edited by Elizabeth Fernea. Austin: University of Texas Press, pp. 286-294.

Papers in Refereed Journals:

- Esther Raizen, 2018 (in production). "Cementing Strategies in Yehudit Kafri's Zosha: From the Jezreel Valley to the Red Orchestra." *Hebrew Studies*.
- Esther Raizen, 2018. "From Culture to the Social and Natural Sciences: Changing Direction in Advanced Hebrew Language Classes" (in Hebrew) *Hebrew Higher Education* 20 (2018)
- Esther Raizen, 2017. "Last Road to Safety: The Making of a Holocaust Picture Book." *The Lion and the Unicorn* 41:1 (January 2017), pp. 28-60. (The Johns Hopkins University Press)
- Esther Raizen, 2017. "Higher-Order Thinking Skills in the Hebrew Classroom." (in Hebrew) *Hebrew Higher Education* 19. Published electronically at <http://naphhebrew.org/hhe-19-2017-forthcoming>
- Esther Raizen, 2016. "Jewish Identity and the Female Storyteller in Clara Sereni's *Il gioco dei regni*" *Nashim: A Journal of Jewish Women's Studies & Gender Issues* 30 (Spring-Fall 2016), pp. 74-97. (Indiana University Press)
- Esther Raizen, 2012. "The Tender Guardian: Eliezer Smoli's Nature Teacher." *Hebrew Studies*, vol. 53, pp. 297-316.

- Michal Raizen-Colman and Esther Raizen. 2010. "Mixed-Enrollment Undergraduate and Graduate Courses: What do students think?" *Hebrew Higher Education* 13 (2010), pp. 149-169.
- Heather Rice and Esther Raizen, 2007. "Foreign Language Anxiety among Students of Arabic and Hebrew". *Hebrew Higher Education* 12 (2007), pp. 129-147.
- Esther Raizen, 2006. "Would That Be Me: Hillel Omer as an Environmental Writer." *Hebrew Studies*, XLVII, pp. 345-361.
- Esther Raizen. 2005. "Connecting with the Great Jewish Time: Abba Kovner's *Something about Whales*". *Shofar* 23:2, pp. 47-64.
- James Q. Foster, Lane Foster Harrall and Esther Raizen. 2004. "The Hebrewer: A Web-based Inflection Generator." *Calico* 21, November 2004, pp. 523-536
- Tomer Pintel, Estehr Raizen, Yaron Shemer and Efrat Strassberg. 2004. "The Hebrew Online Module." *Calico* 21, November 2004, pp. 565-570.
- Esther Raizen. 2004. "Give us Tools, Not Ideology." *Hebrew Higher Education*, 11, pp. 19-22.
- Esther Raizen. "A Liar or a Truth-teller? Logic Puzzles in the Foreign Language Classroom." *Texas Papers in Foreign Language Education*. Fall 1999, pp. 39-50.
- Esther Raizen. 1989. "Romanization in Teaching Hebrew as a Second Language." *Bulletin of Higher Hebrew Education*, April 1989, pp. 20-28.
- Esther Raizen. 1989. "To Unravel the Mystery of Existence: On the Criteria of Selection in *Soldiers of Water*." *Middle East Review*, Fall 1989, pp. 54-57.

Working Paper:

- Esther Raizen and Christian Glakas, 2012. Flagship, Zero to Two. Preparing for advanced proficiency in world languages: past, current and future collaborative efforts involving the Department of Defense and institutions of higher education. Submitted to NSEP and the Department of Defense. 93 pp.

Non-Refereed Publications:

- Esther Raizen, 2018. "Moshelch and Shlomelech: Revenge of the Little Boy, Now a Grown-up." *Hador, The Hebrew Annual of America*. [Hebrew]
- Esther Raizen, 2017. Visual and Digital Literacy: Tools and Goals in the Hebrew Language Classroom. *Hador, The Hebrew Annual of America*, 2017, pp. 180-191. [Hebrew]
- Esther Raizen, 2016. The Questionnaire (participating discussant: What are ways that you find most useful to incorporate sound, images, or other nontextual media into your Jewish Studies classrooms?). *AJS Perspectives: The Magazine of the Association for Jewish Studies*. Spring 2016, p. 58.
- Esther Raizen. 2012. "Silence is Golden: A Study on the Poetry of Yehudit Kafri." *Hador, The Hebrew Annual of America*, Volume 6, 2012, pp. 141-146. [Hebrew]
- Esther Raizen, 2010. "The Intensive Model of Language Instruction: From Polemics to Principles and Challenges." *Hador, The Hebrew Annual of America*, Volume 4, 2010, pp. 140-148. [Hebrew]
- Esther Raizen, 2009. "Uri Shmamadinech Cut Himself—a Horrid Tale, And We Are Laughing?" *Hador, The Hebrew Annual of America*, Volume 3, 2009, pp. 152-156 [Hebrew; the paper discusses the linguistic aspects of Hebrew mondegreens]
- Esther Raizen. "Site-Seeing and More." Technology Column of *Iggeret*, the newsletter of the National Association of Professors of Hebrew (no. 79, fall 2007)
- Esther Raizen. "Site-Seeing and More." Technology Column of *Iggeret*, the newsletter of the National Association of Professors of Hebrew (no. 78, fall 2006)
- Esther Raizen. "Site-Seeing and More." Technology Column of *Iggeret*, the newsletter of the National Association of Professors of Hebrew (no. 77, fall 2005)
- Esther Raizen. "Site-Seeing and More." Technology Column of *Iggeret*, the newsletter of the National Association of Professors of Hebrew (no. 76, fall 2004)

- Esther Raizen. "Site-Seeing and More." Technology Column of *Iggeret*, the newsletter of the National Association of Professors of Hebrew (no. 75, fall 2003)
- Esther Raizen, 2003, "Creative Use of Assistive Technology in the Hebrew Classroom." *Hadoar* 2:82, January 2003, pp. 45-46 [Hebrew]
- Esther Raizen. 2000. Israeli Poets. *Who Is Who in 20th Century World Poetry*, edited by Mark Willhardt. London and New York: Routledge. 17 entries (pp. 11, 12, 28, 33-34, 37, 115-116, 119, 120, 123, 146, 179, 243-244, 270, 295, 319-320, 325, 353)
- Esther Raizen, Translator. "Prayer" by Haiim Gouri. *Modern Hebrew Literature* #20, April 1998, p. 59.
- Esther Raizen, Translator. Samuel Ullman's "Youth." Samuel Ullman Museum, The University of Alabama, Birmingham, 1995 (Hebrew, permanent exhibit).

Book Reviews:

- Esther Raizen. Review of Vardit Ringvald et al. *Brandeis Modern Hebrew Intermediate and Advanced. Hebrew Higher Education* 16, 2014, pp. 237-240
- Esther Raizen. Review of Shmuel Bolozky and Edna Amir Coffin, *A Reference Grammar of Modern Hebrew. Hebrew Studies* 47 (2006), pp. 457-460.
- Esther Raizen, 2006. Review of *From Language to Language. Middle East Studies Association Bulletin* 40.1. June 2006, pp. 127-129.
- Esther Raizen, Review of Allen P. Ross *Introducing Biblical Hebrew. Journal of Hebrew Scriptures* Vol. 4, 2002-2003 (<http://www.arts.ualberta.ca/JHS/reviews/review048.htm>)
- Esther Raizen, Review of Marc Zvi Brettler, *Biblical Hebrew for Students of Modern Israeli Hebrew. Hebrew Studies*, Fall 2002 pp. 235-238.

Open Resource Online Work, Active:

(WD indicates intensive involvement in the programming/web design, as well as in content development)

Modern Hebrew Project Web Site: A collection of resources for Hebrew language instruction
<http://www.laits.utexas.edu/hebrew> (WD) Revised interface as of 2012

Classroom Management (Foreign Language Teaching Methods): A teacher-training unit
<http://coerll.utexas.edu/methods/modules/classroom/>

Yours Truly: A Hebrew listening comprehension module, with instructors' manual
<http://www.laits.utexas.edu/hebrew/yours-truly> (WD)

The Humpty Dumpty portal. A set of interactive order/logic-based exercises (WD). The tool was developed jointly with Peter Keane. It was originally password/EID protected, and has been re-designed as an open source interface in the fall of 2015.
<https://laits.utexas.edu/humptydumptyportal/home>.

Biblical Hebrew for Beginners: An online text with exercises for the novice level
<http://www.laits.utexas.edu/hebrew/heblang/biblicalhebrew.shtml> (WD)

A Hebrew diphone database and female voice for the MBROLA speech synthesizer: developed for the MBROLA team at the Faculté Polytechnique de Mons in Mons, Belgium to build a. The diphone database took some eighteen months to develop. A sample can be found at <http://tcts.fpms.ac.be/synthesis/mbrola.html>, hb2 female voice. The whole database can be downloaded via the download page. This is a unique database which can be used in assistive technology and other technologies involving speech synthesis. The database includes over one thousand segmented diphones, which, when concatenated, can account for all possible sound combination in Hebrew, including cognates.

Open Resource Online Work, archived or no longer available:

(WD indicates intensive involvement in the programming/web design, as well as in content development)

The Hebrew Online Module. A system of reading comprehension exercises and quizzes, used for proficiency training and testing at all levels of Hebrew language instruction. Developed with Efrat Strassberg and Tomer Pintel (Sharper Applications), and Yaron Shemer.

(No longer available, served the Hebrew program throughout the 2000s)

Hebrewer: A Hebrew Lexicon Generator (with James Q. Foster and Lane Foster Harrell, archived)

<http://www.laits.utexas.edu/hebrew/drupal/themes/hebrewgrid/mhp/hebling/hebrewer/Hebrewer.html> (WD, no longer available)

The Foreign Language Teachers Toolbox: A resource for language teachers (with Jane Lippmann)

<http://www.laits.utexas.edu/hebrew/drupal/themes/hebrewgrid/personal/toolbox/toolbox.shtml> (WD, archived, last updated in 2007)

The Freshmen Success Site: A resource for UT freshmen (with Jane Lippmann, archived since 2003)

<http://www.laits.utexas.edu/hebrew/personal/freshmen/> (WD, no longer available)

Liberal Arts Advisors' Manual: A comprehensive online manual for Liberal Arts advisors (archived in 2002, then deleted; WD)

Publications-- Content Consultant:

2006-2011: Consultant and pedagogical reviewer, Rosetta Stone (Harrisonburg, VA), Hebrew product.

Summer 2005: Consultant, Multimedia Games (Austin), Israel National Lottery, electronic instant lottery system (one time short term project)

Spengler, Kremena. 2005. *Israel: A Question and Answer Book*. Mankato, MN: Capstone Press.

Schroeder, Holly. 2004. *Israel ABC Book*. Minneapolis, MN: Picture Window Books.

Borass, Tracey. 2002. *Israel*. Mankato, Minnesota: Bridgestone Books.

Hintz, Martin and S. Hintz. 1999. *Israel*. New York: Children's Press (Grolier).

Service

International, National and Regional:

2012- present: National Association of Professors of Hebrew, Executive Vice President (President 2015-2017, Vice President 2012-2015)

2013- 2014: National Association of Professors of Hebrew and the World Zionist Organization Council for the Hebrew Language in North America, joint committee, member

April 2012: External Reviewer, University of Arizona Judaic Studies Center

2005-2011: National Association of Professors of Hebrew, International Conference Coordinator

2011: External Reviewer, Defense Language Institute Foreign Language Center (Monterey), Hebrew Program

2011: Reviewer for *Routledge Language Learning* (UK, one proposal)

2010-2012: National Middle East Language Resource Center (NMELRC), assessment committee member

2009: Referee for *Journal of World History* (one paper)

2005: (April) Chair, External Evaluation Committee, University of Arizona Judaic Studies Center

2005: Involved in the testing of Hebrew proficiency-based exams within the STAMP (Standard-Based Measurement of Proficiency) system developed at the University of Oregon in cooperation with Language Learning Solutions (<http://www.onlinells.com/onlinells/>).

2003: Editor, Special issue of the CALICO Journal dedicated to Hebrew and Arabic Computer Assisted Language Instruction materials (with Samer Ali)

2002- present: National Association of Professors of Hebrew, advisory council board member, conference committee member, executive committee member

2002-present: National Middle East Language Resource Center (NMELRC), board member
2002-2008: *Iggeret* (National Association of Professors of Hebrew newsletter), in charge of the technology column
2001-2004: *Histadrut Ivrit* (Hebrew Council), advisory board member, representative of the Boris Shteinshleifer Memorial Fund
1999: Western Consortium of Middle East Studies Centers, Middle East Summer Institute, coordinator
1997-2001: Texas Association of Middle East Scholars, treasurer and board member
1997-1999: Texas Association of Middle East Scholars, president

University:

2012- present: University Export Control Council, member
2011-present: University of Texas at Austin, Operational IT Committee, member; Chair 2013-14
2008-present: University of Texas at Austin, ROTC Advisory Committee, member
2016-17: OSP Director Search Committee, member
2015: Dell Medical School, Joint Faculty Hires Committee, member
2015: Institutional Effectiveness Committee, member
2015: ADVANCE Grant Committee, member
2014-2015: Faculty Recruitment, Retention, and Mentoring Design Team, member
2013- 2014: Research Services Committee, member
2013- 2014: Council on the Status of Women Faculty, member; Chair of Data Sub-committee
2013- 2014: University Gender Equity Council, member
2009-2012: University of Texas at Austin, Gender Council, member
2005-2006: University of Texas at Austin, Information Technology Committee, member
2007: University of Texas, Memorial Committee for Winfred P. Lehmann, Chair
2006: University of Texas, Vice President and Chief Information Officer Search Committee, member
2005-2008: Information Technology Committee, member
2003-2005: University of Texas Press Faculty Committee, member
2001-2010: Explore UT, presenter of the Modern Hebrew Web Site and the Language Teacher's Toolbox
2001-2003: Faculty Council, member; Commencement and Academic Ceremonies Committee, member
2000-2003: International Education Fee Scholarship Committee, chair
1999-2003: Provost Council on Academic Advising, member
1992-2004: UT Study Abroad Office, evaluator of Israel Study Abroad candidates and liaison to Israeli universities
2000-2001: Faculty Research Grant, evaluator
2000: IITAPII Innovative Instructional Technology Competition, judge
1998: Undergraduate Research Fellowship applications, evaluator
1997-1998: Plan II, sophomore advisor, application evaluator
1997: AAUW Committee on Status of Lecturers and Senior Lecturers, member
1997: Center for Teaching Effectiveness, Freshman Experience Committee, chair
1996: NSEP Selection Committee, member
1994-1997: Center for Teaching Effectiveness, Experienced Faculty Conference Committee, member

College:

2014-present: College of Liberal Arts, Lab Space Advisory Committee, member
2009-present: College of Liberal Arts, Associate Dean for Research (Senior Associate Dean as of 2016; research, graduate student affairs and gender equity in portfolio)
2008-2012: University of Texas at Austin, Building Phase II Ad Hoc Committee, member
2008-2010: College of Liberal Arts, Language Pedagogy Advisory Committee, member
2006-2009: College of Liberal Arts, Public Affairs Advisory Committee, member
2006: Schusterman Center for Jewish Studies Director Search Committee, Co-Chair (w/Martha Newman)
2003-2007: College of Liberal Arts Curriculum and Policy Committee, member
2002-2003: Dean-appointed Jewish Studies Committee, member
2002-2003: Dean-appointed MELC reorganization Committee, member
2000-2009: College of Liberal Arts, Instructional Technology Services Faculty Committee, Vision Plan Faculty Committee, member
1997-2000: College of Liberal Arts, Study Abroad Committee, member
1997-2000, 2003, 2006: Freshman Orientation, faculty mentor
1997: College of Liberal Arts, Freshman Experience Committee, member
1995-2002: College of Liberal Arts Merit Scholarship Committee, member
1995-1997: College of Liberal Arts, Advisors' Training Committee, chair
1994-1995: College of Liberal Arts, Computerized Advising Committee, member
1994-1995: College of Liberal Arts, Advising Budget Committee, member

Department:

2013-2015: Department of Middle Eastern Studies, Executive Committee, member
2013-14: Department of Middle Eastern Studies, Hebrew Language Coordinator
2012-2015: Department of Middle Eastern Studies, GAANN (Graduate Assistance in Areas of National Need) Fellowship Committee Member
2010-2014: Center for Middle Eastern Studies, FLAS Committee, member
2010-2014: Center for Middle Eastern Studies, Advisory Committee, member
2006-2010: Department of Middle Eastern Studies, Chair
2007: Department of Middle Eastern Studies, Hebrew Linguistics position search committee, member
2006-2009: Department of Middle Eastern Studies, Israel Studies Visiting Scholar Search Committee, member
2006-2009: Planned, led, and implemented the evaluation and reporting activities associated with the assessment plans (OATS) for both DMES and CMES
2005: Department of Middle Eastern Studies, Acting Chair
2003-2005: Department of Middle Eastern Studies, Assistant Chair
2003-2005: Department of Middle Eastern Studies, Executive Committee, member
2002-2005: Center for Middle Eastern Studies, Graduate Advisor
2001-2003: Department of Middle Eastern Studies, Course and Curriculum Committee, chair
2003: Hebrew Literature Position Search Committee, chair

2001-2003: Linguistics Research Center, Office Manager
2000-2002: Department of Middle Eastern Languages and Cultures, Web Master
1998-2003: Department of Middle Eastern Studies, Lecture Committee, member (chair 1998-2001)
1997-2003: Department of Middle Eastern Studies, Hebrew placement tests, evaluator
1995-2006: Faculty Liaison to the Judaica library collection
1994-2005: Department of Middle Eastern Studies, Hebrew Scholarship Committee (chair since 1996), Hibbs Scholarship Committee (chair)
1994-present: Center for Middle Eastern Studies Advisory Committee, member
1994-1995, 1998, 2001-2003, 2011: Center for Middle Eastern Studies, FLAS Committee (1998-2002: Chair)
1993-2001: Center for Middle Eastern Studies, Undergraduate Advisor, Honors Advisor
1993-2001: Center for Middle Eastern Studies, Course and Curriculum Committee, chair
1994-2000: Southwestern Model League of Arab States, University of Texas Delegation, advisor
1994-1996: Center for Middle Eastern Studies, Electronic Initiative Committee, member
1994-1996: Center for Middle Eastern Studies, Turkish Scholarship Committee, member
1994 (summer): Department of Oriental and African Languages and Literatures, Undergraduate Advisor

Conference, Workshop, and Concert Organizer

Language Proficiency: Common Questions, Common Goals: conference, with participants from UT Austin, the Defense Language Institute, Military Academies, National Language Flagships (UT Austin, January 28-30, 2010)

Setting and Evaluating Learning Expectations Workshop, Western Consortium of Middle Eastern Studies Centers and the Flagship Zero to Two Project (UT Austin, April 17-19, 2009, with Martha Schulte-Nafeh)

Teaching Hebrew Grammar, National Association of Professors of Hebrew, Workshop (UT Austin, April 2007)

Language Teachers' Workshop, Western Consortium of Middle East Studies Centers (UT Austin, April 2006)

National Association of Professors of Hebrew, International Conference Chair (June 6-8, 2004, UT Austin)

Divahn in Concert (UT Austin, June 7, 2004)

Yair Dalal and Asmar in Concert (UT Austin, April 20, 2003)

Language Teachers' Workshop, Western Consortium of Middle East Studies Centers (UT Austin, February 2001)

Judaism and Islam— Cross Currents, mini-conference (UT Austin, March 2000)

Teaching Islamic and Jewish Studies, workshop (UT Austin, February 2000)

Pilgrimages to Holy Sites, mini-conference (UT Austin, November 1999)

Material Cultures of the Middle East, mini-conference (UT Austin, March 1999)

Community Service:

2005-2009, 2013: Jewish Federation of Austin, Tapestry of Jewish Education, teacher

2003-2005: Jewish Federation of Austin, Education Think Tank, member

2000-2002: Austin Chamber Music Center, Board of Trustees member, chair of Education Committee

Teaching

Courses Taught:

Dissertation Boot Camp (Graduate)

Modern Hebrew, First and Second Year, regular and intensive

Israel and Palestine: Parallel Lives, Popular Culture (Hebrew across the Curriculum, upper-division, in Hebrew)

Biblical Hebrew, First and Second Year

Hebrew Grammar (upper division/graduate)

Hebrew Literature of the Middle Ages (graduate, taught in Hebrew)

Israel and Palestine: Parallel Lives, Popular Culture (upper division, with Mohammad Mohammad)

Supervised Teaching in Middle Eastern Studies (graduate)

Introduction to Hebrew Literature (upper division)

Parents and Children in Hebrew Literature (upper division, taught in Hebrew)

The Yishuv [Jewish population in Palestine under the British Mandate], World War II and the Holocaust (upper division, taught in Hebrew)

Israeli War Literature 1948-1990 (upper division, taught in Hebrew)

Biblical Images in Modern Hebrew Literature (upper division, taught in Hebrew)

Classical Hebrew (Intensive, Plan II Honors, upper division)

Family Values in the Hebrew Bible (Humanities Honors Program, upper division)

The Birth of a Nation (Plan II Honors, upper division)

Individual Instruction Courses (graduate and upper division): Parents and Children in Hebrew Culture, Modern Hebrew Literature, History of the Zionist Movement; Advanced Readings in Modern Hebrew; Hebrew Political Literature; Readings in Medieval Hebrew Texts; The Teacher in Hebrew Culture; Teaching Arabic in Israel; Native and Non-native Language Teachers; Responses to the Holocaust in the Jewish Community in Palestine; Academic Hebrew

Basic Exercise in Jewish History (Tel Aviv University, as instructor of record)

The Zionist Movement 1917-1939 (Tel Aviv University, as instructor of record)

Jewish Underground Groups 1917-1939 (Tel Aviv University, as instructor of record)

Dissertation and Thesis Supervision

Dissertation Supervisor: Jung Min Seo (Arabic, current, 2015); Joanna Caravita (Hebrew Studies, 2013); Summer Loomis (Arabic, 2013, co-supervisor with Kristen Brustad); Shon Hopkin (Hebrew Studies, 2011, co-supervisor with Michael Harney).

Dr. Caravita holds a long-term lecturer position at Smith/Mount Holyoke.

Dr. Loomis holds a lecturer position at the American University in Dubai.

Dr. Hopkin holds a tenure-track position at Brigham Young University

Dissertation Committees: Corinne Stokes (Arabic, 2016); Nesrine Basheer (Arabic, 2016); Rachel Sternfeld (Government, 2014); Melanie Clouser (Arabic Studies, 2013); Angela Draghicescu (Music, 2012); Martin Isleem (Arabic Studies, 2012); Greg Ebner (Arabic Studies, 2012); Andrey Bredstein (Hebrew Studies, 2012); Julie Hilton Danan (Hebrew Studies, 2009); Sal Haskouri (FLEC, inactive); David Albert (Government, 2007); Bernice Hecker (Linguistics, 2007); Elsa Gaster (FLEC, 2006); Orit Eylon (Music, 2005); Andrea Jacobs (Linguistics, 2004); Rebecca Eaton (Communication, inactive); Harold Revelson (Hebrew, 2005); Robin Gallaher Branch (Hebrew, 2000); Raymond Edge (Hebrew, 1995).

MA Thesis Supervisor: Juan Pinto (2018); John Messick (Hebrew, inactive); Sarah Schoneman (MES, 2006); Monica Yaniv (MELC, 2003); Brenda Gazzar (MES, 2000, with Karin Wilkins); Jonathan Wyrzten (MES, 1999); Vonda Johnson (MES, 1998); Avner Even Zohar (Hebrew, 1998); Joshua Goodman (Hebrew, 1998).

MA Thesis Reader: Justin Parry (FLEC, 2012); Ohad Meyer (MES, 2008); Leili Davari (MES, 2008); Becky Moody (MES, 2006); Holly Carpenter (Hebrew, 2006); Brad Gandy (CMES, 2005); David Walker (DMES,

2004), Teresa Keck (DMES, 2005), Julie Hilton Dannan (MELC, 2000); William McDonald (Hebrew, 2000); Dara Rosenkranz (MES, 1998); Joel Sass (MES, 1998); Joel Miller (MES, 1997); Rebecca Shieber (MES, 1997); Jeffrey Markle (MES, 1996); Allison Hodgkins (MES, 1995); Shawn Kalis (MES, 1994).

Undergraduate Honors Thesis Supervisor/Reader: Tori Maidenberg (Plan II, reader, 2015); Courtney Graves (Middle Eastern Studies, reader, 2015); Lauren Franklin (Plan II, reader, 2013); May Flam (Plan II, 2008); Tomer Feingold (Hebrew, 2003); Joy Wasserstein (MES 1999); Megan Davenport (Plan II, 1998), Ron Sasson (Plan II, 1997, reader); Yaron Shaham (MES, 1997, reader); Holly Travis (Humanities, 1997); Josephine Hunt (MES, 1997); Eileen Liu (Plan II, 1997); Cindy Friedman (MES, 1996); Jessica Lee (MES, 1996); Roshanak O. Khadivi (MES, 1996); Jennifer Lin (Plan II, 1996); Lauren Apter (Plan II, 1996, reader); Thomas Mackey (Hebrew, 1995); Shamir Caplan (Plan II, 1993, reader).

Academic and Other Presentations

Invited Talks and Workshops:

July 30, 2011: *The use of 'Sabras' as Mentors for Advanced Hebrew Students.* 2011 NMELRC Program Building and Maintenance Workshop, Western Consortium Evaluation Workshop, UT Austin, with Joanna Caravita.

Assessing and otherwise gathering data on diverse program outcomes: Moving beyond 'how do we measure?' 2011 NMELRC Program Building and Maintenance Workshop, Western Consortium Evaluation Workshop, UT Austin, Panel discussion with John Norris (facilitator) Martha Schulte-Nafeh, Esther Raizen, Ahmet Okal

August 12, 2007: *Online Tool for Hebrew Reading Proficiency.* Emory University, National Middle East Language Resource Center Workshop on Teaching Hebrew

May 13 2005: *Integrating Technology in the Language Classroom.* Live Broadcast, National Middle East Language Resource Center, Brigham Young University

July 14-16, 2003: *The Use of Technology in the Hebrew Classroom.* Brandeis University, Hebrew teachers' workshop, single workshop presenter/trainer (two days of lectures and hands-on training)

May 14-16, 2003: Opening lecture: *Technology in the Curriculum: Investment and Yield;* Training session: *Technology in the Hebrew Curriculum.* Emory University, Curriculum Design and Technology Workshop

April 5, 2003: *Technology and Listening Comprehension in the Hebrew Classroom.* University of Arizona, Tucson

April 13, 2002. *Listening Comprehension in the Hebrew Classroom.* UCLA, Western Consortium of Middle Eastern Studies Workshop

March 2, 2000: *Technology in the Foreign Language Classroom.* Princeton, Foreign Language Teachers' Workshop (single workshop presenter)

October 15-16, 1999. *Developing Hebrew Computerized Materials for the Web.* The University of Arizona (single workshop presenter)

June 15, 1998: *Hebrew Multimedia: Technology for Teaching Modern Hebrew Workshop.* University of Minnesota, Twin Cities/CARLA

October 28, 1995: *Translation in Israel: State of the Art.* American Literary Translators Association (ALTA), National Conference, Austin, TX

Papers Presented at Academic Conferences and Meetings

June 2018 (forthcoming): Riddles, Puzzles and Puns in the Hebrew Classroom. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, NYU, New York.

June 2017: Where to Now? On Changing Directions in the Hebrew Classroom. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, NYU, New York.

- June 21, 2016: Visual Literacy in the Hebrew Language Classroom. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Brown University, Rhode Island.
- June 23, 2015: Higher-Order Thinking Skills (HOTS) in the Language Classroom. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, University of Memphis, Tennessee.
- June 23, 2014: Teaching Hebrew in an Intensive Setting: Challenges and Achievements. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Ben Gurion University of the Negev.
- June 24, 2013: Agents of Memory: Reliability in Literary Commemoration. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Jewish Theological Seminary.
- April 22, 2013: *Ada and Clara Sereni: Feminine Genealogy and Jewish Identity*. Yale, Italian Jewish Studies Working Group.
- September 26, 2012: *Technology in the Hebrew Classroom: Old Concepts and New Directions*. LEARN (Language Education and Resource Network) Conference, The University of Texas at Austin [Training and Empowering the Adult Learner and Language Professional: Methodology, Technology, and Resources. Organized by the Office of the Director of National Intelligence (ODNI) and the National Cryptologic School (NCS)].
- June 25, 2012: *Training Graduate Students in Critical Reading of Primary and Secondary Sources in Hebrew*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, UCLA
- June 28, 2011: *Intensive Hebrew: Principles, Achievements, and Challenges*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, University of Maryland College Park
- November 20, 2010: *Evaluation Tools for Quality Language Programs*. Middle Eastern Studies Association annual conference, San Diego
- July 7, 2010: *The Intensive Model of Language Instruction: From Polemics to Principles and Challenges*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Stern College for Women of Yeshiva University
- July 9, 2009: *Cultural Proficiency: Definition and Assessment*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, University College London
- July 1, 2008: *Gender Bias in the Hebrew Classroom*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, McGill University, Canada
- July 4, 2007: *Language Instruction and the Smart Classroom: Some Observations*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Sydney, Australia
- June 12, 2006: *How Did Uri Shmamdinech Cut Himself?* National Association of Professors of Hebrew annual meeting, University of Minnesota, Twin Cities
- June 21, 2005: *Staggered Maturities: Descriptive and Prescriptive Grammar in the Teaching of Biblical Hebrew*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Stanford
- February 5, 2005: *Online Evaluation*. Western Consortium of Middle Eastern Studies Center Language Workshop, Tucson, Arizona
- June 7, 2004: *The Hebrew Online Module*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Austin, TX (with Efrat Strassberg, Tomer Pintel, Assaf Avni, and Yaron Shemer)
- May 18, 2003: *The MBROLA Project: Hebrew Diphone Database and Speech Synthesizer*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Tampa, FL
- July 2, 2002: *Screen Readers and Music Activities in the Hebrew Language Classroom*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Ben Gurion University of the Negev, Israel
- June 11, 2001: *The Hebrew Language Teacher Toolbox*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Hebrew Union College, NY
- February 23, 2001: *The Development Ethos: Environmental Concerns in Zionist Thought*. Texas Association of Middle East Scholars, UT Austin
- February 17 2001: *Music in the Biblical Hebrew Classroom*. Language Teachers Workshop, UT Austin

May 29 2000: *Hebrew: A Hebrew Lexicon Generator*. Chicago: National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Spertus Institute of Jewish Studies, NY

March 25, 2000: *Islamic and Jewish Studies at the Hebrew University of Jerusalem*. Texas Association of Middle East Scholars, UT Austin

March 8, 2000: *The Biblical Woman in War and Siege*. Judaism and Islam— Cross Currents, UT Austin

November 10, 1999: *Let Me Forget Thee, O Jerusalem: The Reluctant Pilgrim in Israeli Literature*. Pilgrimages to Holy Sites Conference, UT, Austin

June 17, 1999: *The Triple Bond: Shifts in the Israeli Settlement Concept*. Cities and Social Change, UT, Austin

June 9, 1999: *Working with a Tool that is Not Yet There: Hebrew Web-based Instruction*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Mexico City

February 27, 1999: *Multi Media in Hebrew Language Instruction*. Texas Association of Middle East Scholars Annual Conference, Texas Southern University, Houston

June 1998: *Authentic and Non-Authentic Instructional Materials in the Hebrew Classroom*. National Association of Professors of Hebrew annual meeting, Jewish Theological Seminary, New York

April 1998: *A Multi Media Hebrew Packet*. 1998 Western Consortium Multi-Language Conference, University of Arizona

February 1998: *National Values in Israeli Children's Literature*. Texas Association of Middle East Scholars, UT Austin

November 1996: *Alternative Pedagogies for Teaching Languages through Electronic Networking*. ACTFL, Philadelphia (with Yukie Aida and Yvonne Munn)

February 1996: *Evil Tongue or Evil Literature? Middle-Eastern Women in Hebrew Literature*. Texas Association of Middle Eastern Scholars, UT Austin

February 1995: *Whose Side Are We On? History and Historians in Israel*. Texas Association of Middle East Scholars, TCU

February 1994: *Restraint or Retaliation: Jewish Response to Violence 1917-1939*. Texas Association of Middle East Scholars, UT Austin

January 3, 1991: *The Qal Passive in Biblical Hebrew*. University of Colorado, Boulder, Dept. of Linguistics

Community and University Presentations:

February 26, 2015: Faculty Governance. Big XII CIO Forum, UT Austin.

January 25, 2014: Bereavement and Failure: Motherhood in the Poetry of Raya Harnik. Jewish Foundation of Austin, Tapestry of Jewish Learning.

October 4, 2011: Performance of a lullaby by Gideon Klein, arranged for a concert in Theresienstadt (1943). Butler School of Music "'Empowering Voice: Banned & the Damned' Music of the Holocaust" concert.

February 19, 2011: Jil Jadid Graduate Conference in Arabic Studies, Career Workshop presenter

April 26, 2009: *Tel Aviv: Great Hopes, Great Despair, and a Smile*. Jewish Foundation of Austin.

February 15, 2009: *The Binding of Isaac: From the Biblical Narrative to Modern Day Akeda Themes*. Jewish Foundation of Austin, Tapestry of Jewish Learning.

March 25, 2007: *Parents and Children in the Hebrew Bible*. Jewish Federation of Austin, Tapestry of Jewish Learning

April 18, 2004: *A Big Voice For our Little Ones: Holocaust Literature for Children*. Jewish Federation of Austin

January 14, 2004: *Torn Like Clothing that Cannot be Mended: Writers, Zionism, and the Environment*. Jewish Federation of Austin, Tapestry of Jewish Learning

March 27, 2003: *Cultural Plurality in Israel*. Jewish Federation of Austin

August 1, 2002. Faculty Panel (with Carl Blyth): Center for Instructional Technology Faculty Retreat.

February 6, 2002: *The "Other" in Israeli Culture*. UT Austin, Hillel

July 27, 2001: *On Baobab Trees and Growing Up Too Soon* (Antoine de St. Exupéry). UT Honors Colloquium

July 21, 2000: *On Baobab Tress and Growing Up Too Soon* (Antoine de St. Exupéry). UT: Honors Colloquium

November 1, 2001: *The Aftermath of the September 11 Events*. Haddasah/Hillel, Austin

February 23, 2000: *Environmental Concerns in Hebrew Literature*. UT Jewish Studies Faculty Forum.

July 24, 1999: *On Baobab Tress and Growing Up Too Soon* (Antoine de St. Exupéry). Honors Colloquium, UT, Austin

April 23, 1999: *The Hebrew Segholates: An Exercise in Computational Linguistics*. Linguistics Circle, UT, Austin

March 7, 1999: Children in the Bible. Yom Limmud, San Antonio Association for Jewish Education

March 4, 1999: *A Child with Gray Hair: The Little Prince Motif in Israeli Poetry*. Center for Middle Eastern Studies Colloquium, UT Austin

August 18, 1998: *Faculty and Academic Advisor Partnerships*. University of Texas New Faculty Orientation Seminar

June 18, 1998: *Literature and Ethno-Nationalism*. Panelist with Susan Napier (Japanese) and Nicolas Shumway (Latin American Studies). High School Teachers Workshop, UT Austin

March 1998: *Family Values in Biblical Narratives*. San Antonio Jewish Community Center

April 1997: *The UT Freshman Experience* (panel presenter with Gary Hanson and James Vick)

February 1997: *Computer-Assisted Instruction in the Hebrew Classroom-- A Personal Perspective* (UT, Austin)

August 1996: *On Growing Older: Antoine de Saint Exupéry's "The Little Prince."* (Hillel, Austin)

May 1996: *The Price of Peace in the Middle East*. Student Issues Committee Forum (UT Austin)

April 1996: *Jerusalem since the Ottoman Period*. Hillel, Austin

April 1996: *The Use of Computers at the UT Classroom*. Experienced Faculty Conference, UT

February 1996: *The Young Hebrews-- Back from Retirement?* Hillel, Austin

November 1995: *Oh, Land Torn Like Clothes Which Cannot be Mended: Environmental Concerns in Hebrew Literature*. UT Austin, CMES Colloquium

June 1995: *Bilingual Education in Israel*. UT College of Education Forum on Bilingual Education.

December 10 1994: *Translating Middle Eastern Literature*. UT Austin

April 1994: *Teaching About Middle Eastern Cultures: Women in the Middle East*. Johnston High School, AISD Teachers' Workshop

February 1994: *Jewish Settlement in Israel: The Formative Years*. UT, LAMP

January 1994: *Holocaust Survivors in Israel*. Temple Beth Israel, Austin

October 1993: *In Search of Peace-- Open Dialogue*. UT Panel on the Middle East

September 1993: *The Israel-PLO Peace Agreement*. UT, Round Table

August 1993: *What is an Excellent Teacher?* UT, Center for Teaching Effectiveness Symposium
July 1993: *The Summer of Aviha.* UT, Middle East Film Festival
April 1993: *Where is the Biblical Child?* UT, Symposium on Children and Adolescents in Jewish Society and Culture
April 1993. *The Politics of War Poetry.* UT, LAMP
April 1993. *Holocaust Survivors and Opinion Currents in Israeli Society.* UT, Holocaust Seminar
February 1993. *The Jewish Diaspora.* KUT, The Next 200 Years
October 1992. *Poetry of the Golden Age of Spanish Jewry.* Poetry Reading, UT Austin (with Seth Wolitz)

Awards and Honors

Teaching Awards

1996, 2000: The Liberal Arts Council Teaching Award
1994: The Eyes of Texas Excellence Award
1993: Texas Excellence Teaching Award

Technology Awards

2002: IITAP II Competition, First in Category of Resource Development (with Jane Lippmann)
2001: IITAP II Competition, Honorable mention
1999: IITAP II Competition, First Place (with Yaron Shemer)
1999: Jewish Agency for Israel, Top Ten Award for the Modern Hebrew Project Web Site
1998, 1999, 2000, 2001, 2002: FASTTex award (2001 with Jane Lippmann)

Scholarship Awards

2006, Spring: Dean's Fellowship, The University of Texas at Austin
1988: Outstanding Doctoral Dissertation Award

External Grants

External Grants, Programmatic

2017: Co-Pi (with Richard Flores) of a four-year Mellon Grant, The Engaged Scholar Initiative: A Texas Model. \$2,000,000.
2016: Subaward of a four-year Mellon Grant to Southwestern University: Creating a Shared Culture of Inclusive Pedagogy. \$32,500.
2011-2012: Department of Defense, Leveraging the Language and Culture Education and U.S. Higher Education Programs Research Study (\$61,150)
2008-2009: Department of Defense, Flagship Zero to Two Project (\$200,000)
2007-2010: Department of Defense, ROTC Language and Culture Project (\$643,093)
2006-2010: American Israeli Cooperative Enterprise, Schusterman Visiting Scholar in Israel Studies (\$272,500)
2006: Department of Defense, Planning grant for Arabic and Persian Flagship programs (\$61,506)

External Grants, Research

1996: The Center for the Translation of Hebrew Literature Grant supporting publication of *No Rattling of Sabers* (\$1,000)

External Grants, team member

- 2008-2010: Texas Higher Education Coordinating Board Grant (\$250,000, Foreign Language Teaching Methods, led by Carl Blyth and the Texas Language Technology Center (<http://coerll.utexas.edu/methods/>)
- 2004: Texas Council for the Humanities grant for “World Religions, Rituals and Practices”, a project directed by Elizabeth Fernea. Member of the Advisory Committee, responsible for Jewish history and culture (\$8,000)
- 2002: Member of a team led by Dr. Kirk Belnap from Brigham Young University, selected to establish a National Middle East Languages Resource Center. The team which includes leading scholars in Arabic, Hebrew, Persian, and Turkish in the US, received a four-year grant from the Department of Education in the amount of \$360,000/year.
- 1995: Department of Education Title VI Grant for developing a language-based course on modern Israeli thought (\$1,500)
- 1994-1996, 1997-1999, 2000-2003, 2004-2007: Department of Education Title VI Grant for a multi-media Hebrew instruction program (\$53,000)

UT Grants

Technology Development Grant

- 2006: ITS grant for Modern Hebrew site upgrade (\$6,000)
- 2005: ITS summer research grant for an online Biblical Hebrew grammar (\$17,000)
- 2004: ITS summer research grant for “The World Through the Seven-Ringed Cup: Encounters Across the Curriculum“. Led a group of faculty that received \$72,500 (with Kamran Aghaie, Samer Ali, Persis Berlkamp, Karen Grumberg, Ian Manners, and Fawn Shirazi)
- 2003: ITS summer research grant for the study of accessibility issues and screen readers, \$19,000, with Jane Lippmann
- 1998-2000, 2001-2002: University of Texas System Vision Plan grant for a Hebrew branch of the Linguistics Research Center and the Modern Hebrew Project (\$180,000)
- 1995: Project Quest equipment grant for developing a multi-media Middle East instructional package (with Robert Holz and Ian Manners)
- 1994: The Raymond Dickson Professorship, grant for developing a computerized advising system for the Center for Middle Eastern Studies (\$6,000)

UT Research and Subvention Grants

- 2006: Special Research Grant (\$750)
- 2000-2001: Summer Research Grant (\$2,500)
- 2001: University Cooperative Society Subvention Grant for publication of *Modern Hebrew for Intermediate Students* (\$6,500)
- 1999-2000: Research Grant (\$5,700)
- 1998: Faculty Development Program, The University of Texas at Austin, Summer Research Assignment award (\$10,000)

1998: University Cooperative Society Subvention Grant for publication of *Biblical Hebrew: An Analytical Introduction* (\$3,000)